

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B**

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 616/2007

ta' 1-4 ta' Ġunju 2007

dwar il-ftuh u l-mod ta' ġestjoni tal-kwoti tariffarji tal-Komunità fis-settur tal-laħam tat-tjur li joriġina mill-Brazil, it-Tajlandja u pajjiżi terzi ohra

(ĠU L 142, 5.6.2007, p. 3)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► M1	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1549/2007 ta' 1-20 Dicembru 2007	L 337	75	21.12.2007
► M2	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1181/2008 tat-28 ta' Novembru 2008	L 319	47	29.11.2008
► M3	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 257/2011 tas-16 ta' Marzu 2011	L 70	1	17.3.2011



REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 616/2007

ta' l-4 ta' Ġunju 2007

dwar il-ftuħ u l-mod ta' ġestjoni tal-kwoti tariffarji tal-Komunità fis-settur tal-laħam tat-tjur li joriġina mill-Brazil, it-Tajlandja u pajjiżi terzi oħra

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2777/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-laħam tat-tjur ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(1) tiegħu,

Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/360/KE tad-29 ta' Mejju 2007 dwar il-konkluzjoni ta' ftehimiet fil-forma ta' minuti maqbula rigward l-emenda tal-koncessjonijiet previsti għal-laħam tat-tjur, bejn il-Komunità Ewropea u, rispettivament, ir-Repubblika Federali tal-Brazil u r-Renju tat-Tajlandja, skond it-Titolu XXVIII tal-Ftehim Generali dwar it-Tariffi Doganali u l-Kummerċ (GATT 1994) ⁽²⁾, u partikolarment l-Artikolu 2 tiegħu,

Billi:

- (1) F'konformità mal-ftehimiet konklużi fil-forma ta' minuti maqbula bejn il-Komunità Ewropea u, rispettivament, ir-Repubblika Federali tal-Brazil u r-Renju tat-Tajlandja, skond it-Titolu XXVIII tal-GATT 1994, rigward l-emenda tal-koncessjonijiet previsti għal dak li jirrigwarda t-tjur, fil-lista tal-Komunità CXL annessa mal-GATT 1994, approvati bid-Deciżjoni 2007/360/KE, il-Komunità għandha tiftaħ kwoti tariffarji għall-importazzjoni ta' ċerti kwantitajiet ta' prodotti tas-settur tal-laħam tat-tjur. Parti kbira minn dawn il-prodotti hija allokata lill-Brazil u lit-Tajlandja, u l-bqija għal pajjiżi terzi oħra.
- (2) Għandhom japplikaw ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1291/2000 tad-9 ta' Ġunju 2000 li jstabilixxi regoli dettaljati komuni għall-applikazzjoni tas-sistema tal-liċenzji ta' l-importazzjoni u ta' l-esportazzjoni u ta' ċertifikati ta' ftehim bil-quddiem għal prodotti agrikoli ⁽³⁾ u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jstabilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji ta' l-importazzjoni għall-prodotti agrikoli ġestiti b'sistema ta' liċenzji ta' l-importazzjoni ⁽⁴⁾, hliet fejn dan ir-Regolament preżenti jipprovdi mod ieħor.

⁽¹⁾ ĠU L 282, 1.11.1975, p. 77. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 679/2006 (ĠU L 119, 4.5.2006, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 138, 30.5.2007, p. 10.

⁽³⁾ ĠU L 152, 24.6.2000, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1913/2006 (ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52).

⁽⁴⁾ ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 533/2007 (ĠU L 125, 15.5.2007, p. 9).

▼ B

- (3) Sabiex tkun żgurata r-regolarità ta' l-importazzjoni, għall-akbar kwantitajiet koperti mill-kwoti tariffarji, jehtieg li l-perjodu tal-kwoti mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Ġunju tas-sena ta' wara jinqasam f'diversi perjodi sekondarji. F'kull każ, ir-Regolament (KE) Nru 1301/2006 jillimita l-validità tal-liċenzji ta' l-importazzjoni sa l-aħħar jum tal-perjodu tal-kwota tariffarja.
- (4) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 580/2007 tad-29 ta' Mejju 2007 dwar il-konkluzjoni ta' ftehimiet fil-forma ta' minuti maqbula bejn il-Komunità Ewropea u l-Brazil u bejn il-Komunità Ewropea u t-Tajlandja, skond l-Artikolu XXVIII tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi Doganali u l-Kummerċ (GATT 1994), u li jimmodifika u li jikkompleta l-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ⁽¹⁾, dahal fis-seħh fil-31 ta' Mejju 2007. Biex tiġi assigurata l-kontinwità fl-importazzjoni tal-laham tat-tjur fil-Komunità, huwa xieraq li jkunu pprovduti ċerti miżuri ta' tranzizzjoni bejn il-31 ta' Mejju 2007 u t-30 ta' Ġunju 2007.
- (5) Huwa f'loku li l-ġestjoni tal-kwoti tariffarji tkun żgurata permezz ta' liċenzji ta' l-importazzjoni. Għal dan il-ghan, huwa importanti li jiġu stabbiliti l-modalitajiet tal-preżentazzjoni ta' l-applikazzjonijiet u l-informazzjoni li jehtigilha tidher fuq l-applikazzjonijiet u l-liċenzji.
- (6) F'konformità ma' l-Artikolu 6 tar-Regolament (KEE) Nru 2777/75 jehtieg li minn naha jitqiesu l-htigijiet tal-forniment tas-suq tal-Komunità u l-htieġa li jithares l-ekwilibriju tiegħu, u min-naha l-oħra li tiġi evitata kull diskriminazzjoni bejn l-operaturi interessati. Il-kwantitajiet tal-kwoti ta' l-importazzjoni li għandhom jinfethu huma ekwivalenti għat-totalità ta' l-importazzjoni Komunitarja tal-laham tat-tjur. Għaldaqstant, jehtieg li l-proċessaturi tal-laham tat-tjur isiru eliġibbli indipendentement mill-attivitajiet tagħhom fil-kummerċ mal-pajjiżi terzi, u li jkunu jistgħu japplikaw għal liċenzji ta' l-importazzjoni. Ir-riskju inerenti ta' l-ispekulazzjoni fis-sistema kkonċernata fis-settur tal-laham tat-tjur iwassal biex jiġu determinati l-kundizzjonijiet preċiżi għall-aċċess ta' l-operaturi għas-sistema msemmija.
- (7) Biex tiġi żgurata ġestjoni adegwata tal-kwoti tariffarji, jehtieg li s-somma tal-garanzija marbuta mal-liċenzji ta' l-importazzjoni tiġi definita fil-livell ta' EUR 50 kull 100 kilogramma.
- (8) Fl-interess ta' l-operaturi, huwa f'loku li jiġi pprovdut li l-Kummissjoni għandha tiddetermina l-kwantitajiet li għalihom ma ssir l-ebda applikazzjoni, u li jiżdedu mal-perjodu sekondarju ta' wara.

⁽¹⁾ ĠU L 138, 30.5.2007, p. 1.

▼B

- (9) It-tqegħid fil-kummerċ liberu tal-prodotti importati fil-kuntest ta' ċerti kwoti miftuħa b'dan ir-Regolament preżenti jehtieġli jkun sugġett għall-preżentazzjoni ta' ċertifikat ta' l-origini mahruġ mill-awtoritajiet Braziljani u Tajlandiżi skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi iil-Kodiċi Doganali Komunitarju ⁽¹⁾.
- (10) Fid-dawl tal-fatt li l-perjodu u l-perjodi sekondarji tal-kwoti jibdeu fl-1 ta' Lulju 2007, u li l-applikazzjonijiet għal-licenzji jehtieġilhom jitressqu qabel din id-data, huwa f'loku li jiġi pprovdut li dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu.
- (11) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament preżenti huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat tal-Ġestjoni għal-Laham tat-Tjur u għall-Bajd,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Il-kwoti tariffarji li jidhru fl-Anness I ta' dan ir-Regolament b'dan huma miftuħa għall-importazzjoni tal-prodotti msemmija fil-ftehimiet bejn il-Komunità u l-Brazil u t-Tajlandja, approvati bid-Deciżjoni 2007/360/KE.

Il-kwoti tariffarji għandhom jinfethu fuq bażi annwali għall-perjodu li jibda mill-1 ta' Lulju u jidm sat-30 ta' Ġunju.

2. Il-kwantità ta' prodotti li jgawdu mill-kwoti msemmija fil-paragrafu 1, ir-rata tad-dazju doganali applikabbli, in-numri tas-serje kif ukoll in-numri tal-grupp korrispondenti huma definiti fl-Anness I.

Artikolu 2

Id-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti (KE) Nru 1291/2000 u tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006 għandhom japplikaw, hliet meta dan ir-Regolament preżenti jipprovdli mod iehor.

Artikolu 3

1. Bl-eċċezzjoni tal-grupp 3, il-kwantità stabbilita għall-perjodu annwali tal-kwota għandu jinqasam kif ġej, f'erba' perjodi sekondarji:

- a) 30 % mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Settembru;
- b) 30 % mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Dicembru;
- c) 20 % mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Marzu;
- d) 20 % mill-1 ta' April sat-30 ta' Ġunju;

2. Il-kwantità annwali stabbilita għall-grupp 3 ma tinqasamx f'perjodi sekondarji.

⁽¹⁾ ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 214/2007 (ĠU L 62, 1.3.2007, p. 6).

▼ M3

3. Il-kwantitajiet annwali stabbiliti għall-Grupp Nru 5 għandhom ikunu amministrati billi d-drittijiet tal-importazzjoni jiġu attribwiti bhala l-ewwel pass u l-hruġ tal-liċenzji tal-importazzjoni bhala t-tieni pass.

Artikolu 4

1. Għall-iskop tal-applikazzjoni tal-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, fir-rigward tal-gruppi għajr dawk tal-Grupp Nru 5, l-applikanti għal-liċenzja tal-importazzjoni, x'hin iressqu l-ewwel applikazzjoni tagħhom rigward perjodu tal-kwota partikolari, għandhom jagħtu l-prova li, matul kull wiehed miż-żewġ perjodi msemmija fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) 1301/2006 jkunu importaw mill-anqas 50 tunnellata ta' prodotti li jkunu jaqgħu taħt l-Anness I, il-Parti XX tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾ jew il-preparazzjoni tal-kodiċi tan-NM 0210 99 39.

Għall-iskop tal-applikazzjoni tal-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, fir-rigward tal-Grupp Nru 5, l-applikanti għad-drittijiet tal-importazzjoni, x'hin iressqu l-ewwel applikazzjoni tagħhom rigward perjodu tal-kwota partikolari, għandhom jagħtu l-prova li, matul kull wiehed miż-żewġ perjodi msemmija fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006 jkunu importaw mill-anqas 250 tunnellata ta' prodotti li jkunu jaqgħu taħt l-Anness I, il-Parti XX tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jew il-preparazzjoni tal-kodiċi tan-NM 0210 99 39.

L-applikazzjonijiet għal-liċenzji għandhom ssemmu biss numru wiehed tas-serje tal-ordni indikat fl-Anness I għal dan ir-Regolament.

2. B'deroga mill-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, kif ukoll mill-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-applikanti għal-liċenzji tal-importazzjoni, x'hin iressqu l-ewwel applikazzjoni tagħhom rigward perjodu ta' kwota partikolari, jistgħu wkoll jagħtu l-prova li, matul kull wiehed miż-żewġ perjodi msemmija fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, ikunu ipprocessaw mill-anqas 1 000 tunnellata ta' laħam tat-tjur li jaqa' taħt il-kodiċijiet tan-NM 0207 jew 0210, għal preparazzjonijiet ta' laħam tat-tjur koperti bil-kodiċi tan-NM 1602 li jaqgħu taħt ir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jew għal preparazzjonijiet omoġenizzati koperti bil-kodiċi tan-NM 1602 10 00 li ma jkun fihom l-ebda laħam ieħor hlief dak tat-tjur.

Għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, "processur" tfisser kull persuna mnizzla fir-reġistru nazzjonali tal-VAT tal-Istat Membru li fih ikun stabbilit, li jagħti l-prova tal-attività tal-ipprocessar permezz ta' kwalunkwe dokument kummerċjali għas-sodisfazzjon tal-Istat Membru kkonċernat.

3. Kumpanija fformata permezz ta' amalgamazzjoni ta' kumpaniji li kull waħda minnhom impurtat kwantitajiet ta' referenza, tista' tuża dawk il-kwantitajiet ta' referenza bhala l-bażi għall-applikazzjonijiet tagħha.

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

▼ M3

4. B'deroga mill-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, għall-Gruppi Nri 3, 6 u 8, kull applikant jista' jressaq aktar minn applikazzjoni waħda għal-liċenzji tal-importazzjoni għal prodotti li jaqgħu fi grupp wieħed, jekk il-prodotti jkunu joriġinaw minn aktar minn pajjiż wieħed. Applikazzjonijiet separati, għal kull pajjiż tal-orijini, għandhom jitressqu fl-istess waqt lill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru. Għall-fini tal-kwantità massima msemija fil-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu, għandhom jitqiesu bhala applikazzjoni waħda.

5. Għall-gruppi għajr dak tal-Grupp Nru 5, l-applikazzjonijiet għandhom ikopru minimu ta' 100 tunnellata u massimu ta' 10 % tal-kwantità disponibbli għall-kwota kkonċernata matul il-perjodu jew is-subperjodu kkonċernat.

Madanakollu:

- (a) għall-Gruppi Nri 2 u 3, il-kwantità massima għal applikazzjonijiet għal-liċenzja jew drittijiet tal-importazzjoni għandha tkun ta' 5 % tal-kwantità disponibbli għall-kwota kkonċernata matul il-perjodu jew is-subperjodu kkonċernat;
- (b) għall-Gruppi Nri 3, 6 u 8, il-kwantità minima għall-applikazzjonijiet għal-liċenzja għandha titnaqqas għal 10 tunnellati.

Għall-Grupp Nru 5, l-applikazzjonijiet għad-drittijiet tal-importazzjoni għandu jkollhom minimu ta' 100 tunnellata u massimu ta' 10 % tal-kwantità disponibbli għall-kwota kkonċernata matul is-subperjodu kkonċernat.

6. Il-liċenzji jobbligaw li l-importazzjoni ssir mill-pajjiż speċifikat, hlief għall-Gruppi Nri 3, 6 u 8. Għall-gruppi kkonċernati minn dan l-obbligu, fil-kaxxa 8 tal-applikazzjoni għal-liċenzja u tal-liċenzja nnfisha, għandu jiġi indikat il-pajjiż tal-orijini u l-kelma "iva" għandha tiġi mmarkata b'salib.

7. Fil-kaxxa 20 tal-applikazzjoni għal-liċenzja u l-liċenzja għandha titnizzel waħda mill-entrati mnizzla fl-Anness II, il-Parti A.

Fil-kaxxa 24 tal-liċenzji għandha titnizzel waħda mill-entrati elenkati fl-Anness II, il-Parti B.

Fil-kaxxa 24 tal-liċenzji għall-Gruppi Nri 3 u 6, għandha titnizzel waħda mill-entrati mnizzla fl-Anness II, il-Parti C.

Fil-kaxxa 24 tal-liċenzji għall-Grupp Nru 8, għandha titnizzel waħda mill-entrati mnizzla fl-Anness II, il-Parti D.

Artikolu 5

1. L-applikazzjonijiet għad-drittijiet tal-importazzjoni għall-Grupp Nru 5 u għal-liċenzji tal-importazzjoni għall-gruppi l-oħra jistgħu jitressqu biss fl-ewwel sebat ijiem tat-tielet xahar qabel kull subperjodu, jew għall-Grupp Nru 3 fl-ewwel sebat ijiem tat-tielet xahar qabel il-perjodu tal-kwota.

Madanakollu, l-applikazzjonijiet għad-drittijiet tal-importazzjoni għall-Grupp Nru 5 għas-subperjodu li jibda mill-1 ta' Lulju 2011 jistgħu jitressqu biss fl-ewwel sebat ijiem ta' Mejju 2011.

▼ **M3**

2. Mat-tressiq ta' applikazzjoni għal liċenzja, għandha tiġi ddepożitata garanzija ta' EUR 50 għal kull 100 kilogramma għal gruppi minbarra l-Grupp Nru 5. Madanakollu, għall-applikazzjonijiet għal-liċenzji li jikkonċernaw il-Grupp Nri 1, 4 u 7, il-garanzija għandha tiġi stabbilita għal EUR 10 kull 100 kilogramma u għall-applikazzjonijiet għad-drittijiet tal-importazzjoni għall-Grupp Nru 5, il-garanzija għandha tkun stabbilita għal EUR 6 kull 100 kilogramma.

3. Sa mhux aktar tard mill-14 tax-xahar li fih jitressqu l-applikazzjonijiet, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-kwantitajiet totali li għalihom ikunu saru applikazzjonijiet f'kull grupp, analizzati skont l-orijini u espressi f'kilogrammi.

4. Għandhom jinġhataw id-drittijiet tal-importazzjoni u l-liċenzji għandhom jinħarġu mit-23 jum tax-xahar li fihom l-applikazzjonijiet jiġu sottomessi u mhux aktar tard mill-aħhar jum ta' dak ix-xahar. Id-drittijiet tal-importazzjoni għandhom ikunu validi mill-ewwel jum tas-subperjodu li fih tkun tressqet l-applikazzjoni, u sat-30 ta' Ġunju tal-istess perjodu ta' importazzjoni u dawn mhumiex trasferibbli.

5. Għall-Grupp Nru 5, l-applikazzjonijiet għal-liċenzja jistgħu jitressqu biss fl-Istat Membru fejn l-applikant ikun applika u kiseb id-drittijiet tal-importazzjoni. Għal dan il-grupp, il-liċenzji tal-importazzjoni għandhom jinħarġu mal-applikazzjoni minn u fisem l-operatur li kiseb id-drittijiet tal-importazzjoni.

Għall-Grupp Nru 5 l-operatur għandu jiddepożita garanzija ta' EUR 75 kull 100 kilogramma malli tinhareġ il-liċenzja tal-importazzjoni. Kull hrug ta' liċenzja tal-importazzjoni għandha tirriżulta fi tnaqqis korrispondenti fid-drittijiet tal-importazzjoni miksuba u l-garanzija għad-drittijiet tal-importazzjoni skont il-paragrafu 2 għandha tiġi rrilaxxata proporzjonalment mingħajr dewmien.

6. L-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni għandhom ikopru l-kwantità totali tad-drittijiet tal-importazzjoni allokat. Dan l-obbligu għandu jikkostitwixxi rekwiżit primarju skont it-tifsira tal-Artikolu 20(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2220/85 ⁽¹⁾

Artikolu 6

1. B'deroga mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 11(1) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni:

- (a) għall-Grupp għajr dak tan-Nru 5 u mhux aktar tard mill-ghaxar jum tax-xahar wara x-xahar li fih jiġu sottomessi l-applikazzjonijiet, tal-kwantitajiet koperti mil-liċenzji li jkunu harġu;
- (b) għall-Grupp Nru 5 u mhux aktar tard mill-ghaxar jum tax-xahar wara kull subperjodu, bil-kwantitajiet koperti mil-liċenzji li jkunu harġu matul dak is-subperjodu.

2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni, qabel tmiem ir-raba' xahar wara kull perjodu annwali, bil-kwantitajiet effettivament imqiegħda fiċ-ċirkolazzjoni hielsa skont dan ir-Regolament matul il-perjodu kkonċernat.

⁽¹⁾ ĠU L 205, 3.8.1985, p. 5.

▼ M3

3. B'deroga mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 11(1) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, l-Istati Membri ghandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bil-kwantitajiet koperti minn licenzji tal-importazzjoni mhux uzati jew parzjalment uzati, u li jikkorrispondu ghad-differenza bejn il-kwantitajiet mdaħhla fuq wara tal-licenzji tal-importazzjoni u l-kwantitajiet li għalihom ikunu nħarġu.

(a) l-ewwel darba flimkien man-notifiki msemija fl-Artikolu 5(3) ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-applikazzjonijiet ipprezentati għall-aħhar subperjodu tal-perjodu annwali tal-kwota;

(b) it-tieni u l-aħhar darba sa tmiem ir-raba' xahar ta' wara t-tmiem ta' kull perjodu annwali għal kwantitajiet li ma jkunux għadhom ġew innotifikati fiż-żmien tal-ewwel notifika pprovdut fil-punt (a).

Għall-Grupp Nru 3, ma għandhiex tapplika n-notifika msemija fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu.

4. Il-kwantitajiet koperti mill-paragrafi 1 u 3 għandhom jiġu espressi f'kilogrammi u disaggregati skont il-grupp Il-kwantitajiet koperti mill-paragrafu 2 għandhom jiġu espressi f'kilogrammi u disaggregati skont il-grupp u l-origini.

▼ B*Artikolu 7*

1. B'deroga mill-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000, il-validità tal-licenzji ta' l-importazzjoni għandha tkun ta' 150 jum mill-ewwel jum tal-perjodu sekondarju jew tal-perjodu li għalihom ikunu nħarġu.

▼ M3

Madanakollu, għall-Grupp Nru 5 l-licenzji għandhom ikunu validi għal 15-il jum ta' xogħol mid-data proprja tal-hruġ tal-licenzji, skont l-Artikolu 22(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 376/2008 ⁽¹⁾. Id-drittijiet tal-importazzjoni għandhom ikunu validi mill-ewwel jum tas-subperjodu li għalih tkun tressqet l-applikazzjoni, u sat-30 ta' Ġunju tal-istess perjodu ta' kwota.

▼ B

2. Bla ħsara għall-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000, it-trasferiment tad-drittijiet li jingħataw mil-licenzji huwa limitat għall-koncessjonarji li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-eligibbiltà definiti fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006 u fl-Artikolu 4(1) u (2) ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠU L 114, 26.4.2008, p. 3.

▼B*Artikolu 8*

1. It-tqeghid fil-kummerè liberu fil-kuntest tal-kwoti msemija fl-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament huwa sugġett għall-prezentazzjoni ta' ċertifikat ta' l-origini mahruġ mill-awtoritajiet kompetenti tal-Brazil (għall-gruppi 1, 4 u 7) u tat-Tajlandja (għall-gruppi 2 u 5), f'konformità ma' l-Artikoli 55 u 65 tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93.
2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għall-gruppi 3, 6 u 8.

Artikolu 9

Provizorjament, l-importazzjonijiet tal-prodotti tal-kodiċijiet 0210 99 39, 1602 32 19, u 1602 31, li jsiru bejn il-31 ta' Mejju u t-30 ta' Ġunju 2007 jibqgħu sottomessi għad-drittijiet tariffarji fis-sehh fit-30 ta' Mejju 2007.

Artikolu 10

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

L-Artikolu 9 huwa applikabbli mill-31 ta' Mejju 2007.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.



ANNEX I

Laham tat-tjur immellah jew fis-salmura (*)

Pajjiż	Grupp Nru	Numru tas-serje	Il-Kodiċi NM	Dazju doganali %	Kwantitajiet annwali (f'tunnellati)
Il-Brażil	1	09.4211	ex 0210 99 39	15,4	170 807
It-Tajlandja	2	09.4212	ex 0210 99 39	15,4	92 610
Ohrajn	3	09.4213	ex 0210 99 39	15,4	828

(*) L-applikabbiltà tas-sistema preferenzjali hija ddeterminata abbażi tal-Kodiċi tan-NM, bil-kundizzjoni li l-laham immellah jew fis-salmura kkonċernat ikun laham tat-tjur li jaq' taht il-kodiċi 0207 tan-NM.

Preparazzjonijiet abbażi tal-laham tat-tigieg

Pajjiż	Grupp Nru	Numru tas-serje	Il-Kodiċi NM	Dazju doganali %	Kwantitajiet annwali (f'tunnellati)
Il-Brażil	4	09.4214	1602 32 19	8	79 477
It-Tajlandja	5	09.4215	1602 32 19	8	160 033
Ohrajn	6	09.4216	1602 32 19	8	11 443

Dundjan

Pajjiż	Grupp Nru	Numru tas-serje	Il-Kodiċi NM	Dazju doganali %	Kwantitajiet annwali (f'tunnellati)
Il-Brażil	7	09.4217	1602 31	8,5	92 300
Ohrajn	8	09.4218	1602 31	8,5	11 596

▼ B*ANNEX II*

A. Referenzi li jinsabu fl-Artikolu 4(7), l-ewwel inċiż:

<i>bil-Bulgaru:</i>	Регламент (EO) № 616/2007.
<i>bl-Ispanjol:</i>	Reglamento (CE) n° 616/2007.
<i>biċ-Ċek:</i>	Nařízení (ES) č. 616/2007.
<i>bid-Daniż:</i>	Forordning (EF) nr. 616/2007.
<i>bil-Ġermaniż:</i>	Verordnung (EG) Nr. 616/2007.
<i>bl-Estonjan:</i>	Määrus (EÜ) nr 616/2007.
<i>bl-Grieg:</i>	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 616/2007.
<i>bl-Ingliz:</i>	Regulation (EC) No 616/2007.
<i>bil-Franċiż:</i>	Règlement (CE) n° 616/2007.
<i>bit-Taljan:</i>	Regolamento (CE) n. 616/2007.
<i>bil-Latvjan:</i>	Regula (EK) Nr. 616/2007.
<i>bil-Litwan:</i>	Reglamentas (EB) Nr. 616/2007.
<i>bl-Ungeriz:</i>	616/2007/EK rendelet.
<i>bil-Malti:</i>	Ir-Regolament (KE) Nru 616/2007.
<i>bl-Olandiż:</i>	Verordening (EG) nr. 616/2007.
<i>bil-Pollakk:</i>	Rozporządzenie (WE) nr 616/2007.
<i>bil-Portugiż:</i>	Regulamento (CE) n.º 616/2007.
<i>bir-Rumen:</i>	Regulamentul (CE) nr. 616/2007.
<i>bis-Slovakk:</i>	Nariadenie (ES) č. 616/2007.
<i>bis-Sloven:</i>	Uredba (ES) št. 616/2007.
<i>bil-Finlandiż:</i>	Asetus (EY) N:o 616/2007.
<i>bl-Iżvediż:</i>	Förordning (EG) nr 616/2007.

▼ M1

B. Referenzi msemmija fl-Artikolu 4(7), it-tieni inċiż:

<i>bil-Bulgaru:</i>	Намаляване на ОМТ, както предвижда Регламент (EO) № 616/2007 <i>B deüctvue om ...</i>
<i>bl-Ispanjol:</i>	reducción del AAC tal como prevé el Reglamento (CE) n° 616/2007 <i>Válida desde el ...</i>
<i>biċ-Ċek:</i>	Snížení celní sazby podle nařízení (ES) č. 616/2007 <i>Platné ode dne ...</i>
<i>bid-Daniż:</i>	Nedsættelse af FFT-toldsatser, jf. forordning (EF) nr. 616/2007 <i>Gyldig fra den ...</i>
<i>bil-Ġermaniż:</i>	Ermäßigung des Zollsatzes des GZT gemäß der Verordnung (EG) Nr. 616/2007 <i>Gültig ab dem ...</i>
<i>bl-Estonjan:</i>	ühise tollitariifistiku maksimumäära vähendamise vastavalt määrusele (EÜ) nr 616/2007 <i>Kehitib alates ...</i>

▼ **M1**

<i>bil-Grieg:</i>	μείωση του δασμού του ΚΔ όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 616/2007 <i>Ισχύει από ...</i>
<i>bl-Ingliz:</i>	reduction of CCT duty pursuant to Regulation (EC) No 616/2007 <i>valid from ...</i>
<i>bil-Franciz:</i>	réduction du TDC comme prévu au règlement (CE) n° 616/2007 <i>Valable à partir du ...</i>
<i>bit-Taljan:</i>	riduzione del dazio TDC come prevede il regolamento (CE) n. 616/2007 <i>Valido a decorrere dal ...</i>
<i>bil-Latvjan:</i>	Kopējā muitas tarifa (KMT) samazinājums, kā paredzēts Regulā (EK) Nr. 616/2007 <i>Piemērojams no ...</i>
<i>bil-Litwan:</i>	BMT muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 616/2007 <i>Galioja nuo ...</i>
<i>bl-Ungeriz:</i>	A 616/2007/EK rendeletben előírt KTV csökkenés <i>Érvényesség kezdete ...</i>
<i>bil-Malti:</i>	Tnaqqis tat-Tariffa Doganali Komuni kif jipprovdi r-Regolament (CE) Nru 616/2007 <i>Valida mid-data ...</i>
<i>bl-Olandiz:</i>	Verlaging van het GDT overeenkomstig Verordening (EG) nr. 616/2007 <i>Geldig vanaf ...</i>
<i>bil-Pollakk:</i>	Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 616/2007 <i>Ważne od dnia [...] r.</i>
<i>bil-Portugiz:</i>	Redução do direito da pauta aduaneira comum prevista no Regulamento (CE) n.º 616/2007 <i>Válida a partir de ...</i>
<i>bir-Rumen:</i>	reducerea TVC în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 616/2007 <i>Valabil de la ...</i>
<i>bis-Slovakk:</i>	Zníženie cla SCS podľa nariadenia (ES) č. 616/2007 <i>Platné od ...</i>
<i>bis-Sloven:</i>	Skupna carinska tarifa, znižana v skladu z Uredbo (ES) št. 616/2007 <i>Velja od ...</i>
<i>bil-Finlandiz:</i>	Asetuksessa (EY) N:o 616/2007 säädetty yhteisen tullitariffin alennus <i>Voimassa alkaen ...</i>
<i>bl-Izvediz:</i>	Minskning av gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 616/2007 <i>Giltig fr.o.m. ...</i>

▼ **B**

C. Referenzi li jinsabu fl-Artikolu 4(7), it-tielet inċiż:

<i>bil-Bulgaru:</i>	Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия и Тайланд в съответствие с Регламент (ЕО) № 616/2007.
<i>bl-Ispanjol:</i>	No puede utilizarse para productos originarios de Brasil o Tailandia en aplicación del Reglamento (CE) nº 616/2007.
<i>biċ-Ċek:</i>	Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie a Thajska v souladu s nařízením (ES) č. 616/2007.
<i>bid-Daniż:</i>	Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien og Thailand i henhold til forordning (EF) nr. 616/2007.
<i>bil-Ġermaniż:</i>	Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 616/2007 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien und Thailand.
<i>bl-Estonjan:</i>	Ei ole kasutatav Brasiilia ja Tai päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 616/2007.
<i>bil-Grieg:</i>	Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας και Ταϊλάνδης κατ'εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 616/2007.
<i>bl-Ingliż:</i>	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Regulation (EC) No 616/2007.
<i>bil-Franċiż:</i>	N'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil et de Thaïlande en application du règlement (CE) nº 616/2007.
<i>bit-Taljan:</i>	da non utilizzare per prodotti originari del Brasile e della Tailandia in applicazione del regolamento (CE) n. 616/2007.
<i>bil-Latvjan:</i>	Piemērojot Regulu (EK) Nr. 616/2007, neizmanto Brazīlijas un Taizemes izcelsmes produktiem.
<i>bil-Litwan:</i>	Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija ir Tailandas, taikant Reglamentą (EB) Nr. 616/2007.
<i>bl-Ungeriż:</i>	Nem alkalmazandó a Brazíliaból és Thaiföldről származó termékekre a 616/2007/EK rendelet alapján.
<i>bil-Malti:</i>	Ma jistax jintuza għall-prodotti ta' oriġini mill-Brazil u mit-Tajlandja, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 616/2007.
<i>bl-Olandiż:</i>	Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië en Thailand overeenkomstig Verordening (EG) nr. 616/2007.
<i>bil-Pollakk:</i>	Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii i Tajlandii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 616/2007.
<i>bil-Portugiż:</i>	Não utilizável para produtos originários do Brasil e da Tailândia, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 616/2007.
<i>bir-Rumen:</i>	Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia și Thailanda în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 616/2007.
<i>bis-Slovakk:</i>	Podľa nariadenia (ES) č. 616/2007 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie a z Thajska.
<i>bis-Sloven:</i>	V skladu z Uredbo (ES) št. 616/2007 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazilije in Tajske.
<i>bil-Finlandiż:</i>	Ei voimassa Brasiliasta ja Thaimaasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 616/2007 mukaisesti.

▼B

- bl-Iżvediż:* Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien och Thailand i enlighet med förordning (EG) nr 616/2007.
- D. Referenzi li jinsabu fl-Artikolu 4(7), ir-raba' inċiż:
- bil-Bulgaru:* Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия в съответствие с Регламент (ЕО) № 616/2007.
- bl-Ispanjol:* No puede utilizarse para productos originarios de Brasil en aplicación del Reglamento (CE) nº 616/2007.
- biċ-Ċek:* Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie v souladu s nařízením (ES) č. 616/2007.
- bid-Daniż:* Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien i henhold til forordning (EF) nr. 616/2007.
- bil-Ġermaniż:* Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 616/2007 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien.
- bl-Estonjan:* Ei ole kasutatav Brasiilia päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 616/2007.
- bil-Grieg:* Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 616/2007.
- bl-Ingliż:* Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Regulation (EC) No 616/2007.
- bil-Frañċiż:* N'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil en application du règlement (CE) nº 616/2007.
- bit-Taljan:* da non utilizzare per prodotti originari del Brasile in applicazione del regolamento (CE) n. 616/2007.
- bil-Latvjan:* Piemērojot Regulu (EK) Nr. 616/2007, neizmanto Brazīlijas izcelsmes produktiem.
- bil-Litwan:* Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija, taikant Reglamentą (EB) Nr. 616/2007.
- bl-Ungeriż:* Nem alkalmazandó a Brazíliából származó termékekre a 616/2007/EK rendelet alapján.
- bil-Malti:* Ma jistax jintuża għall-prodotti ta' oriġini mill-Brażil, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 616/2007.
- bl-Olandiż:* Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië overeenkomstig Verordening (EG) nr. 616/2007.
- bil-Pollakk:* Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 616/2007.
- bil-Portugiż:* Não utilizável para produtos originários do Brasil, em aplicação do Regulamento (CE) nº 616/2007.
- bir-Rumen:* Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 616/2007.
- bis-Slovakk:* Podľa nariadenia (ES) č. 616/2007 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie.
- bis-Sloven:* V skladu z Uredbo (ES) št. 616/2007 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazilije.
- bil-Finlandiż:* Ei voimassa Brasiliasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 616/2007 mukaisesti.
- bl-Iżvediż:* Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien i enlighet med förordning (EG) nr 616/2007.